



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9716/21

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2013

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.
Write your answers in **French**.
Dictionaries are **not** permitted.
You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.
Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.
Écrivez en bleu foncé ou en noir.
N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Répondez à **toutes** les questions.
Écrivez vos réponses en **français**.
L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.
Vous devez respecter le nombre de mots proposé pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.
Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

L'école est finie : où est mon cahier de vacances?

L'idée du cahier de vacances a été lancée en France dans les années 1930 par un éditeur qui était loin d'imaginer que plus de 2,5 millions d'exemplaires finiraient par être vendus chaque été. Il s'agit d'un livret d'activités scolaires que les enfants doivent remplir pendant une à deux heures chaque jour durant une partie de leurs vacances et qui permet une révision du programme de l'année précédente et la préparation de la classe suivante.

5

Les cahiers sont différents selon l'âge des enfants : ceux des plus petits contiennent toutes sortes d'activités sur des sujets variés visant à pratiquer le français et les mathématiques. Pour les classes secondaires, les cahiers deviennent spécialisés et proposent des révisions intensives sur un seul sujet, par exemple les sciences ou l'espagnol. Des professionnels de l'éducation créent de nouveaux cahiers chaque année et s'assurent que leurs exercices suivent exactement les programmes d'enseignement et comportent des activités amusantes qui seront sûres de plaire aux enfants.

10

A la suite d'une série d'études réalisées aux États-Unis sur le sujet de la perte de savoir des élèves durant la période de vacances, il a été constaté que pendant les deux mois de repos d'été un enfant peut perdre un à trois mois de ce qu'il a appris en classe. Par conséquent l'enfant qui travaille sur son cahier de vacances va continuer à utiliser sa mémoire en complétant des exercices similaires à ceux qu'il aura faits quelques mois auparavant. Il pourra aussi commencer sa nouvelle classe avec plus de confiance en lui puisqu'il aura réduit le risque d'avoir oublié ses tables de multiplication, ses terminaisons de verbes ou ses listes de vocabulaire anglais !

15

Dans certaines familles, les parents et parfois un grand frère ou une sœur aînée choisissent d'aider l'enfant avec des explications supplémentaires et même de corriger leur cahier, ce qui est rendu possible grâce à une liste de réponses fournie à l'achat du cahier. Ces moments ensemble peuvent rapprocher les familles et donnent aux parents une idée bien concrète du niveau atteint par leur fils ou fille. Les vacances d'été étant très longues, le cahier assure aussi une occupation structurée et bénéfique.

20

25

- 1 A chacune des définitions ci-dessous, trouvez **dans les deux premiers paragraphes de ce texte** le mot qui correspond le plus exactement.

Exemple : terminée

Réponse : *finie* (titre)

- | | |
|-----------------|-----|
| (a) anticiper | [1] |
| (b) compléter | [1] |
| (c) cherchant | [1] |
| (d) précisément | [1] |
| (e) garanties | [1] |

[Total : 5]

- 2 Reformulez chacune des expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec le mot ou l'expression donné(e) entre parenthèses.

Exemple : Des professionnels de l'éducation créent de nouveaux cahiers.
(*La création*)

Réponse : *La création de nouveaux cahiers est faite par des professionnels de l'éducation.*

- | | |
|---|-----|
| (a) Des activités amusantes seront sûres de plaire aux enfants.
(<i>Il est sûr que des activités amusantes</i>) | [1] |
| (b) Un enfant peut perdre un à trois mois.
(<i>Il est possible qu'un enfant</i>) | [1] |
| (c) Les cahiers contiennent toutes sortes d'activités.
(<i>Toutes sortes d'activités</i>) | [1] |
| (d) Corriger leur cahier est rendu possible grâce à une liste de réponses.
(<i>La correction</i>) | [1] |
| (e) Des professionnels s'assurent que leurs exercices suivent les programmes.
(<i>Des professionnels disent: « Nous »</i>) | [1] |

[Total : 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : $15 + 5 = 20$.

- (a) Quelle est l'origine du cahier de vacances ? Qu'est-ce qui prouve sa popularité de nos jours ?
(premier paragraphe) [2]
- (b) Les enfants qui ont un cahier de vacances, que doivent-ils faire et dans quel but ? (premier paragraphe) [3]
- (c) Quels éléments expliquent le succès des cahiers de vacances ? (deuxième paragraphe) [4]
- (d) Qu'est-ce que l'enfant peut gagner en complétant son cahier de vacances ? (troisième paragraphe) [3]
- (e) Quels autres avantages le cahier de vacances offre-t-il ? (quatrième paragraphe) [3]

[Total : $15 + 5 = 20$]

Turn to Page 6 for Section 2

Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

Les vacances pour se relaxer

Parents, profs, donnez-moi de vraies vacances : voilà ce que la plupart des écoliers et lycéens pensent quand arrive la fin de chaque année scolaire. Et pourtant, environ 60% d'entre eux vont devoir travailler sur leur cahier de vacances. Dans de nombreux cas, ils y sont forcés par leurs parents soucieux de leurs mauvaises notes ou par leurs profs qui ont imposé le remplissage d'un cahier de vacances. A cause de cette obligation, les enfants font leurs exercices le plus vite possible et sans concentration ou motivation et le cahier devient alors une perte de temps.

5

Dans de nombreux cas, le cahier de vacances est aussi une source supplémentaire de conflits entre parents et enfants à un moment où tout le monde devrait profiter des vacances pour se relaxer. D'après une étude de l'Institut de recherche sur l'éducation, les cahiers de vacances ne se montrent véritablement efficaces que s'ils sont complètement remplis, ce qui n'est le cas que pour un quart des enfants. De toute façon, la majorité des enseignants passent les deux premières semaines de chaque nouvelle année scolaire à réviser le programme de l'année précédente, alors pourquoi devrait-on le faire pendant ses vacances ?

10

Par ailleurs, les progrès ne sont pas garantis pour tous les enfants et les cahiers ont tendance à profiter davantage aux meilleurs élèves, puisque les activités proposées reposent sur des connaissances acquises en classe et les cahiers n'incluent que quelques pages d'explications assez limitées. Un enfant en situation d'échec scolaire risque alors de voir ses difficultés renforcées s'il ne comprend pas les exercices et cela entraînera une baisse de son estime personnelle qui n'est déjà pas haute.

15

Il est certain que la longueur des vacances d'été inquiète parents et profs qui veulent que les enfants continuent à utiliser leur cerveau durant ces deux mois. Cependant, il existe d'autres formes de révisions possibles et de développement de l'intelligence. On peut diriger les enfants vers la lecture, vers les recherches sur Internet, ou même vers les visites aux musées. Beaucoup de villes proposent aussi des ateliers intéressants où les enfants peuvent peindre ou bricoler. Tout ce programme est aussi efficace qu'une révision académique.

20

25

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : $15 + 5 = 20$.

- (a) Pourquoi est-ce que certains enfants se trouvent obligés de remplir un cahier de vacances ?
(premier paragraphe) [2]
- (b) Pourquoi l'imposition du cahier de vacances devient-elle une perte de temps pour les élèves ?
(premier paragraphe) [3]
- (c) Quels aspects négatifs du cahier de vacances sont décrits dans le deuxième paragraphe ? [3]
- (d) Pourquoi est-ce que le cahier de vacances ne semble pas être vraiment fait pour aider les enfants en difficulté scolaire ? (troisième paragraphe) [3]
- (e) Quelles alternatives au cahier de vacances sont proposées dans le dernier paragraphe ? [4]

[Total : $15 + 5 = 20$]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots en tout**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les aspects positifs et négatifs du cahier de vacances, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes. [10]
- (b) Selon vous, à quoi devraient servir les vacances ? [5]

[Contenu : 15 ; Qualité de la langue : 5]

[Total : $15 + 5 = 20$]

Copyright Acknowledgements:

Questions 1- 5 © Elise Descamps; *Faut-il faire des devoirs de vacances? Ça m'intéresse*; <http://www.caminteresse.fr/>; Issue 364, June 2011.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.